



## Mục Vụ Tháng 10 – 2014

Anh chị em thân mến,

Chúng ta đã bước vào tháng Mười. Giáo Hội đặt tên cho tháng Mười là tháng Mân Côi. Giáo Hội mời gọi chúng ta trong tháng Mười mừng lễ Đức Mẹ Mân Côi vào ngày 07.10 cũng như khuyến khích chúng ta năng lần hạt Mân Côi.

Ngày nay chúng ta có thể nhận ra là nhiều người trong chúng ta chẳng quan tâm gì đến việc tháng Mười có tên là tháng Mân Côi. Và nếu có biết tên của tháng Mười là tháng Mân Côi họ cũng chẳng thấy có gì đặc biệt trong tháng Mười. Đối với những anh chị em này thì tháng Mười trôi qua cũng chẳng khác gì các tháng khác. Đối với họ thì có lần hạt hay không lần hạt thì thời gian tháng Mười vẫn trôi qua như nhau. Không phải thế đâu, anh chị em thân mến, việc mừng lễ Đức Mẹ Mân Côi và lần hạt Mân Côi là việc rất quan trọng cho đời sống Giáo Hội và cả cho đời sống nhân loại nữa. Nếu chúng ta giữ lại lịch sử chúng ta sẽ nhận ra điều đó. Không phải là lịch sử quá khứ mà là lịch sử lúc này.

Trong lịch sử quá khứ, nhân loại chứng kiến việc Hồi Giáo bành trướng nhanh chóng qua quân đội và gươm giáo. Hồi Giáo đi từ bán đảo Ả Rập lan rộng ở vùng Trung Đông, tràn qua Bắc Phi Châu và Đông Nam Âu Châu. Chiến lược của họ là giết tất cả những ai không theo đạo Hồi và khuyến khích các chiến binh bằng cách phong tử đạo cho những binh lính đi càn quét. Năm

1571 các quốc gia công giáo Âu Châu đứng trước nguy cơ bị tàn sát bởi vì Hồi Giáo mở chiến dịch tấn công với đoàn chiến thuyền lớn mạnh. Trên biển họ tiến chiếm đảo Zypre, trên bộ họ tiến chiếm tới Tunis. Giờ đây họ đang tiến đến vịnh Lepanto...

Để có thể hiểu được nỗi sợ của dân chúng thời đó trước Hồi Giáo thế nào, chúng ta hãy mở báo chí và truyền hình để đọc về các hoạt động của nhóm Hồi Giáo Cực Đoan IS (nhà nước Hồi Giáo) hiện đang tiến chiếm một vùng rộng lớn ở Syrie và Irak. Dân chúng vùng này kinh hoàng trước việc IS tàn sát những người không thuộc đạo Hồi Sunni. Chính quyền Irak van nài người Mỹ cứu giúp. Ngay chính phủ Mỹ cũng phải bận rộn đi thuyết phục thành lập liên minh chống IS. Người ta khẩn khoản xin người Mỹ mang máy bay tới tấn đến thả bom...

Trở lại năm 1571: Đứng trước nguy cơ bị tàn sát bởi đạo quân Hồi Giáo, dân chúng thời đó không có Hoa Kỳ để xin trợ giúp. Không ai có máy bay thả bom để nhờ thả bom. Nơi cậy dựa duy nhất đó là Đức Mẹ Maria, vũ khí duy nhất đó là tràng hạt Mân Côi. Trong những ngày chuẩn bị hải chiến ở vịnh Lepanto đức Giáo Hoàng Pio V đã xin toàn Giáo Hội Công Giáo lần hạt Mân Côi và dâng Giáo Hội cho Đức Mẹ Maria. Kết quả ngày 07.10: 200 chiến thuyền Công giáo đã chiến thắng 320 chiến thuyền của Hồi Giáo tại vịnh Lepanto. Phía công giáo mất 13 chiến thuyền và 8000 người tử trận. Phía Hồi Giáo tử trận 30.000 lính, chìm 110 chiến thuyền và bị tịch thu 150 chiến thuyền khác. Phía công giáo còn giải thoát cho 12.000 nô lệ công giáo bị bắt chèo thuyền trong các tàu chiến của Hồi giáo. Sau chiến thắng đó Đức Giáo Hoàng Pio V đã thiết lập lễ Đức Mẹ Mân Côi vào ngày 07.10 mỗi năm. Thành lập lễ Đức Mẹ Mân côi không phải chỉ để nhớ đến chiến thắng kỳ diệu Lepanto, nhưng để nhắc nhở cho tín hữu vũ khí cần cho cuộc sống người Công giáo chính là tràng hạt Mân Côi, và nơi kêu cứu hiệu nghiệm nhất chính là Đức Mẹ (không phải Hoa Kỳ!). Tương tự như mấy ngày trước, tổng thống Obama đã tuyên bố: để chiến thắng Nhà Nước Hồi Giáo IS thì quân sự không đủ.

Khi cùng với anh chị em nghiên cứu lại lịch sử, tôi chỉ mong là chúng ta hãy cảm ơn Chúa ban cho chúng ta Đức Mẹ Maria là nơi nương tựa và tràng hạt Mân côi là phương thế bảo vệ đời sống chúng ta. Cầu chúc anh chị em năng lần hạt Mân Côi và không thấy nhàm chán vô ích khi lần hạt.

Lm Dominik Trần Mạnh Nam

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG

**Ý Chung:** Cầu xin Chúa ban hoà bình cho những nơi trên thế giới đang bị tàn phá bởi chiến tranh và bạo lực.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho Ngày Thế giới Truyền giáo đánh động mọi tín hữu niềm khát khao và nhiệt tâm mang Tin Mừng đến cho toàn thể thế giới.

### Lịch Phụng Vụ tháng 10

- 01 **Thứ Tư. Thánh Têrêsa Hải Đông Giêsu** (Jes 66,10-14; Mt 18, 1-5)
- 02 **Thứ Năm. Thiên thần Bản Mệnh** (Ex 23,20-23a; Mt 18, 1-5.10)
- 04 **Thứ Bảy. Thánh Phanxicô Assisi.** (Gal 6,14-18; Mt 11,25-30)
- 05 + **Chúa Nhật 27 Thường Niên** (Jes 5,1-7; Philip 4,6-9; Mt, 21, 33-44) *Erntedanksonntag*
- 07 **Thứ Ba. Đức Mẹ Mân Côi** (Gal 1,13-24; Lk 10,38-42)
- 12 + **Chúa Nhật 28 Thường Niên.** (Jes 25,6-10a; Phil 4,12-14.19-20; Mt 22,1-14)
- 15 **Thứ Tư. Thánh Têrêsa Avila** (Gal 5,18-25; Lk 11,42-46)
- 16 **Thứ Năm. Thánh Margareta Maria Alacoque** (Eph 3,14-19; Mt 11,25-30)
- 18 **Thứ Bảy. Thánh Luca Thánh Sử** (2Tim 4,10-17b; Lk 10,1-9)
- 19 + **Chúa Nhật 29 Thường Niên** (Jes 45,1.4-6; 1Thess 1,1-5b; Mt 22, 15-21)
- 26 + **Chúa Nhật 30 Thường Niên** (Ex 22,20-26; 1 Thess 1,5c-10; Mt 22,34-40)
- 28 **Thứ Ba. Thánh Simon và Giuđa Tông Đồ** (Eph 2,19-22; Lk 6,12-19)

### Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

**Xin lưu ý :có giờ giải tội trước giờ lễ 30 phút.**  
**Cộng đoàn Mannheim đổi nhà thờ lần này: chúng ta cử hành thánh lễ trong nhà thờ Maria Königin Cộng đoàn Freiburg và Pforzheim đổi ngày cho nhau so với lịch tháng trước cha ghi.**

- Breuberg** 12:00 giờ ngày 03.10.2014 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt
- Laiz** 12:00 giờ ngày 12.10.2014 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen.
- Mannheim** 14:30 giờ ngày 19.10.2014 **nhà thờ Maria Königin,**

- Frankfurt** 14:30 giờ ngày 26.10.2014 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen.
- Haltingen** 16:00 giờ ngày 08.11.2014 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
- Karlsruhe** 14:30 giờ ngày 09.11.2014 nhà thờ St. Judas Thaddäus, Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut.
- Pforzheim** **11:15 giờ ngày 16.11.2014** nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 43, 75175 Pforzheim - Buckenberg
- Freiburg** **11:45 giờ ngày 23.11.2014** nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg

### Thông Báo I

1.Cộng đoàn Frankfurt đã bầu lại Ban Đại Diện. Ban Đại Diện có nhiệm vụ cùng với cha Tuyên Úy làm thẳng tiến Cộng Đoàn Dân Chúa trong đời sống tâm linh đạo đức, thể hiện qua đời sống bí tích và qua các sinh hoạt được gọi là mục vụ theo quy định của Giáo quyền, cùng dẫn thân phục vụ cộng đoàn Dân Chúa theo tinh thần liên đới trách nhiệm, đối thoại, bình đẳng và hòa đồng trong sự hiệp nhất. Ban Đại Diện nhiệm kỳ này gồm có:

**Chủ Tịch:** Phêrô Trần Đình Lý

**Phó Ngoại Vụ:** Giuse Nguyễn Văn Đoán

**Phó Nội Vụ:** Maria Trần Thị Lệ Hằng.

**Thư Ký:** Anrê Nguyễn Minh Thiện

**Thủ Quỹ:** Phanxicô Xaviê Nguyễn Quang Thái.

Xin cảm ơn anh chị em đã đến đông đảo chọn lựa người đại diện và cũng xin cảm ơn 5 anh chị em đã sẵn sàng đón nhận nhiệm vụ được cộng đoàn trao phó.

Ngày Chúa Nhật 26.10 trong thánh lễ cộng đoàn sẽ có nghi thức Tuyên Thệ và Sai Đi để 5 anh chị em bắt đầu sứ mệnh của mình trong sự che chở của Thiên Chúa, Đức Mẹ Maria và đánh dấu sự sát cánh đồng hành của cộng đoàn với ban đại diện. Thánh Lễ hôm đó được dâng để cầu nguyện cho những người từng làm việc với tư cách Ban Đại Diện Cộng Đoàn mà đã qua đời. Cộng đoàn nhớ ơn họ không những trong lúc sinh thời mà còn cả lúc đã qua đời. Xin anh chị em tại cộng đoàn Frankfurt thăm dự ngày lễ sắp tới đó. Hy vọng Ban Ngành Trà Nước của cộng đoàn Frankfurt sẽ làm cho chúng ta phần khởi.

Anh chị em Frankfurt cần lưu ý là 15 Ban Ngành của Cộng Đoàn vẫn tiếp tục hoạt động chung tay với Ban Đại Diện. Cha Tuyên Úy xin từng Ban Ngành chọn cho mình người đứng đầu và gửi tên đến cho cha. Hạn chót là ngày 09.11 mọi ban ngành đều có được người đứng đầu. Trong tương lai cha tuyên úy làm việc thường xuyên



với Hội Đồng Mục Vụ, gồm có ban đại diện và các người đứng đầu các ban ngành. Riêng Ban Ngành Ca Đoàn và Ban Ngành Ban Nhạc, có thể có nhiều người tham gia Hội Đồng Mục Vụ vì có thể có nhiều ca đoàn khác nhau (ca đoàn Thiếu Nhi, Ca đoàn Thanh niên, ca đoàn Trung Niên...) Cũng như vậy đối với Ban Ngành Ban Nhạc.

2. Năm nay các cộng đoàn công giáo Việt Nam tại nước Đức hân hoan chúc mừng cha Vinh Sơn Bằng với 45 năm Linh Mục, cha Gioan Bosco Thy với 40 năm Linh mục và cha Stephanô Lưu với 40 năm Linh mục và 70 tuổi thọ. Các cộng đoàn vùng Trung và Tây Nam Đức chúng ta cũng xin được chúc mừng các ngài. Cầu xin Chúa tiếp tục chúc lành cho các ngài được khang an hồn xác, có đủ sức lực tiếp tục phục vụ Giáo Hội và con người.

3. Sehr geehrter Herr Pater Dominik,  
wenn die Vietnamesische Gemeinde in St. Anna ist, bitte darauf achten, dass die Garage, desgleichen auch die Ausfahrt zum Tor nicht zugeparkt wird, da Herr Pfarrer Diehl ansonsten seine Termine nicht wahrnehmen kann. Herzlichen Dank.  
Mit freundlichen Grüßen  
M. Prechtl-Waschke  
Pfarrbuero St. Anna - St. Raphael  
Am Hohen Weg 19  
60488 Frankfurt am Main

4. Nữ Tu Immaculata Hiền Thơ sẽ cùng với các nữ tu Karmelitinnen từ giả Tu Viện Karmel St. Gabriel tại Hainburg vào tháng 10 sắp tới sau 65 năm phục vụ. Sơ Hiền Thơ có gởi cho cộng đoàn chúng ta lời mời đến đọc Kinh Chiều Trọng Thể của buổi lễ giả từ:

„Am 05.10.2014 wollen wir Abschied nehmen mit einer feierlichen Vesper um 15:30 Uhr. Herr Generalvikar Giebelmann und Herr Dekan Bockholt werden den Gottesdienst leiten. Wir laden Sie/Dich herzlich ein. Anschließend treffen wir uns mit Ihnen/Dir zu einem Empfang im Kreuzgang“

Địa chỉ: Hauptstraße 6-8; 63512 Hainburg. Tel: 06182-4255

5. Cha Stefan Lê Phan sẽ đến thăm Frankfurt cùng với 2 nữ tu dòng Mến Thánh Giá Vinh từ Việt Nam sang: Sơ Maria Trần Thị Ngọc Lan và Sơ Maria Nguyễn Thị Vinh. Vì thời gian eo hẹp, các Sơ phải về Việt Nam ngày 15.10 nên cha Stefan sẽ dâng lễ ngày 12.10. Địa điểm dâng Thánh Lễ là: tu viện Karmel St. Gabriel, Hauptstraße 6-8, 63512 Hainburg. Tel: 06182-4255. Trong ngày này cha Tuyên Úy dâng lễ tại Laiz và chưa biết giờ nào cha Stefan đến được, nên giờ giắc sẽ thông báo cho anh chị em vùng Frankfurt bằng phương tiện „truyền miệng“. Mong anh chị em thông cảm.

## Thông Báo II

### 1. HỌP MẶT MÙA THU CỦA GIỚI TRẺ VÙNG TRUNG VÀ TÂY NAM ĐỨC 2014

Qua cuộc họp mặt tại Đại Hội Giới Trẻ ngày 12 đến 14 tháng 9 vừa qua tại Nothgottes, nhiều bạn trẻ đã viết thư yêu cầu được tiếp tục họp mặt. Vì vậy cha tuyên úy có tổ chức cuộc Họp Mặt Mùa Thu cho các bạn. Lần này, vì yêu cầu của các bạn, các bạn trẻ sẽ tự lo liệu các tổ chức và chương trình. Các bạn trẻ hãy hưởng ứng và mời thêm bạn bè của mình đến dự.

**Tại Đâu?** Tu viện Karmel St. Gabriel

**Hauptstraße 6-8, 63512 Hainburg**

**Lúc nào?** Từ chiều Thứ Năm 23.10.2014 đến trưa Thứ Bảy 25.10.2014

**Mục đích gì?** Các bạn trẻ trong vùng gặp gỡ làm quen với nhau và chung vui một cuối tuần trong tình huynh đệ.

**Đề tài gì?** Đề tài 1: Tôi có thể làm gì cho tha nhân.

**Ai tham dự?** Các bạn trẻ từ 16 tuổi đến 29 tuổi

**Điều kiện tham dự?** Đăng ký đến hạn chót là Chúa Nhật 19.10 bằng Email nơi cha Tuyên Úy: [paternam@donbosco.de](mailto:paternam@donbosco.de)

Chương trình bắt đầu bằng com tối chiều thứ Năm lúc 18g00 và kết thúc bằng com trưa ngày Thứ Bảy. Lệ phí là 20 Euro/ 1 người.

*Một vài hình ảnh về ngày Đại Hội Giới trẻ vừa qua tại Nothgottes:*



## Góc học hỏi: Tìm hiểu để biết thêm về Thánh Lễ

Bắt đầu từ tháng Năm chúng ta đã bắt đầu học hỏi về Thánh Lễ. Cha Tuyên Úy gửi hàng tháng một chút giáo huấn về ý nghĩa và cách tham dự Bí Tích Tình Yêu.

### A-men

Có nghĩa là „thật như vậy, tin chắc là được như vậy“. Đây là một công thức để xác nhận tiếng Híp-ri, được dùng trong phụng vụ Do Thái, cộng đoàn nói A-men để bày tỏ sự đồng ý của mình với lời chúc tụng được một người xướng lên. Khi làm như vậy, người đáp cũng muốn bộc lộ sự sẵn sàng cột buộc mình vào việc thừa nhận. Rằng điều người khác vừa nói là sự thật và cũng có giá trị cho chính mình: „Tôi cũng chịu trách nhiệm cho điều vừa được nói đến“.

Trong Kinh Thánh A-men còn được dùng để bày tỏ sự đồng ý với một giao ước, một lời thề, lời kinh, lời chúc lành, một tuyên thệ hay một lời nguyện rửa. A-men là lời đáp của cộng đoàn khi đón nhận luật lệ của Thiên Chúa, và sau lời nguyện của Tư tế thay mặt cho toàn dân. Và như vậy, công thức này khẳng định lòng trung thành của Thiên Chúa và đồng thời lòng tin của con người. A-men cũng là hình thức tung hô chúc tụng: „Chúc tụng Đức Chúa là Thiên Chúa Ít-ra-en, từ muôn thủa cho đến muôn đời. Toàn dân hãy hô lớn: A-men , A-men! „(Tv 106,48). Đức Giê-su đã dùng ngôn từ này để tạo cho lời tuyên bố thêm ý thế và phần long trọng, khi người nói “A-men, A-men, Thầy bảo thật anh em ... “ (Ga 13, 16.20). Sách Khải huyền gọi Đức Giê-su Ki-tô là “Đấng A-men “ (3,14). Người là thật sự tuyệt đối, là mẫu gương trung tín cho mọi người học và noi theo.

A-men được dùng để kết thúc lời cầu nguyện với ước mong được nhận lời (Gl 6,18). Là lời đáp của Giáo Hội vào lời hứa của Thiên Chúa trong Đức Ki-tô (2 Cr 1,20). A-men đã trở nên lời tung hô quan trọng nhất trong phụng vụ Ki-tô giáo. Một ngôn thức để chứng nhận, một cách để đáp lời hay để kết thúc lời cầu nguyện. Trong Thánh lễ. A-men là lời tung hô quan trọng nhất của cộng đoàn: 11 lần trong Thánh Lễ Chúa nhật, 9 lần trong lễ thường và một lần đáp riêng.

Nói A-men sau một lời nguyện là bày tỏ ước mong thông hiệp vào lời kinh, lời chúc tụng và tuyên xưng long tin của mình vào Thiên Chúa vĩ đại (Mkm 8,6). Thừa A-men khi rước lễ là tuyên xưng niềm tin. Chúa Ki-tô ngự thật trong hình bánh mà mình đón nhận. Nhưng không ai có thể nói A-men, nếu không có ơn Chúa, vì là hồng ân cho những kẻ được chọn (ss. Kh 7,9tt). Rất tiếc với thời gian, A-men đã mất đi tính tung hô, và người xướng cũng có thể tự đáp một mình. Đôi khi không còn như là những “tiếng sấm” rền vang trong các Vương Cung Thánh Đường Rôma, mà Thánh Hieronymus (347-419/20) tường thuật lại.

## Góc suy tư

### Mệt và không mệt

Vui cười không mệt, buồn phiền mới mệt  
Yêu thương không mệt, ghen ghét mới mệt  
Chân thật không mệt, gian dối mới mệt  
Tương ái không mệt, tương tàn mới mệt

Rộng rãi không mệt, ích kỷ mới mệt  
Khoan dung không mệt, khó khăn mới mệt  
Khiêm nhường không mệt, khoe khoang mới mệt  
Mim cười không mệt, tức giận mới mệt,

Đơn thuần không mệt, phức tạp mới mệt  
Tương tư không mệt, đơn phương mới mệt  
Chung tình không mệt, Đa tình mới mệt  
Tình bằng hữu không mệt, tư tình mới mệt

Chân thành không mệt, giả dối mới mệt  
Được mất không mệt, tính toán mới mệt  
Thể chất mệt không phải mệt, tâm can mệt mới mệt  
Đọc những điều này không mệt, thực hành mới mệt.



Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**